



## REGULAMIN III EDYCJI KONKURSU TRANSLATORSKIEGO

### „ŚLADAMI TOLEDAŃSKIEJ SZKOŁY TŁUMACZY”

#### §1.

#### POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. Niniejszy Regulamin, zwany dalej „Regulaminem”, określa warunki uczestnictwa w międzyszkolnym konkursie translatorskim „ŚLADAMI TOLEDAŃSKIEJ SZKOŁY TŁUMACZY”, zwanym dalej „Konkursem”, a także kryteria oceny prac konkursowych i warunki nagradzania zwycięzców.
2. Organizatorem Konkursu jest XXXII Liceum Ogólnokształcące im. H. Poświatowskiej w Łodzi, ul. Czajkowskiego 14, tel. 42 673-01-25 / 42 673-32-75, mail: [kontakt@zso1.elodz.edu.pl](mailto:kontakt@zso1.elodz.edu.pl), zwany dalej „Organizatorem”.
3. Patroni honorowi konkursu:
  - a. Biuro Radcy ds. Edukacji Ambasady Hiszpanii,
  - b. Rektor Uniwersytetu Łódzkiego,
  - c. Kuratorium Oświaty w Łodzi.
4. Koordynatorem Konkursu jest pani Ewelina Pajor, pomysłodawca konkursu i nauczyciel języka hiszpańskiego w XXXII LO. Kontakt: [e.pajor@zso1.elodz.edu.pl](mailto:e.pajor@zso1.elodz.edu.pl).

#### §2.

#### CEL KONKURSU

1. **Celem konkursu** jest:
  - a. popularyzacja wiedzy o zawodzie tłumacza i przekładzie,
  - b. rozwijanie i promowanie uzdolnień językowych wśród młodzieży licealnej,
  - c. rozwijanie umiejętności precyzyjnego i poprawnego posługiwania się językiem ojczystym i językami obcymi,
  - d. motywowanie uczniów do rozwijania pasji naukowych, w szczególności z zakresu nauk humanistycznych.





### §3.

#### ZAKRES TERYTORIALNY I UCZESTNICY

1. Konkurs skierowany jest do uczniów liceów ogólnokształcących w Łodzi i województwie łódzkim.

### §4.

#### PRZEBIEG KONKURSU

1. Konkurs odbywa się w formie stacjonarnej w siedzibie organizatora:  
XXXII LO w Łodzi, ul. P. Czajkowskiego 14.
2. Konkurs polega na pisemnym przetłumaczeniu tekstu z języka obcego na język polski (L2 → L1).
3. Poziom trudności tekstów L2 odpowiada poziomowi B2/B2+ według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.
4. Uczestnik wybiera drugi język przekładu (L2) spośród następujących języków: **angielski, hiszpański, francuski, niemiecki**.
5. Praca z arkuszem trwa 120 minut.
6. Uczestnicy mogą korzystać z papierowych słowników dwujęzycznych, słowników wybranego języka obcego oraz słowników ortograficznego i poprawnej polszczyzny.
7. Uczestnicy zobowiązani są do przyniesienia własnych słowników oraz przyborów do pisania.
8. Organizator zapewnia dostęp do dodatkowych egzemplarzy słowników.
9. Zabrania się korzystania z elektronicznych narzędzi przekładu i słowników. Korzystanie z nich skutkuje dyskwalifikacją uczestnika.

### §5.

#### WARUNKI UCZESTNICTWA I HARMONOGRAM KONKURSU

1. Udział w Konkursie i podanie danych związanych z udziałem w nim są całkowicie dobrowolne.
2. Zgłoszenie do udziału w konkursie jest równoznaczne z akceptacją regulaminu.
3. **Zgłoszenia szkół** należy przesyłać

**w terminie do czwartku, 25 stycznia 2024r.**

na adres:

**[e.pajor@zso1.elodz.edu.pl](mailto:e.pajor@zso1.elodz.edu.pl)**



Patronat Rektora  
Uniwersytetu Łódzkiego



KURATORIUM  
OŚWIATY  
w Łodzi



4. Każda szkoła może zgłosić **do 5 uczestników w każdej kategorii językowej**.
5. Szkoła przesyła drogą mailową zbiorczą imienną listę zgłaszanych uczestników wraz z wybraną kategorią językową.
6. W dniu konkursu uczestnicy dostarczają organizatorowi indywidualną kartę zgłoszeniową (załącznik nr 1) oraz podpisane przez pełnoletniego uczestnika lub przez opiekunów prawnych niepełnoletniego uczestnika oświadczenia, których treść zawierają załączniki nr 2 oraz nr 3 do Regulaminu.
7. **Termin konkursu: czwartek, 15 lutego 2024r., godz. 10:00 – 12:00.**
8. Miejsce konkursu: XXXII Liceum Ogólnokształcące im. H. Poświatowskiej w Łodzi, ul. Czajkowskiego 14.

#### §6.

#### KOMISJA KONKURSOWA

1. Dyrektor XXXII LO powołuje komisję konkursową, zwaną dalej „Komisją”.
2. Komisja czuwa nad prawidłowością przebiegu konkursu, dokonuje oceny prac konkursowych, wyłania najlepsze spośród nich oraz przyznaje nagrody i wyróżnienia.
3. Decyzja Komisji co do wyboru najlepszych prac jest ostateczna i nie przysługuje od niej odwołanie.

#### §7.

#### OCENA PRAC KONKURSOWYCH ORAZ OGŁOSZENIE WYNIKÓW

1. Podczas oceny prac konkursowych komisja będzie brała pod uwagę:
  - a. dokładność tłumaczenia,
  - b. poprawność językową (gramatyczną, ortograficzną, stylistyczną),
  - c. umiejętność płynnego wyrażania się na piśmie
  - d. pomysłowość zastosowanych rozwiązań.
2. Komisja może także, poza nagrodami dla najlepszych prac, przyznać wyróżnienia.
3. Najlepszym uczestnikom z XXXII LO zostanie przyznane dodatkowe wyróżnienie w kategorii *Najlepszy Tłumacz XXXII LO*.
4. Ogłoszenie wyników konkursu i wręczenie nagród nastąpi w marcu 2024 r. Informacja o terminie, miejscu i czasie ogłoszenia wyników Konkursu zostanie przesłana do szkół drogą mailową.



## §8.

### NAGRODY W KONKURSIE

1. Laureaci Konkursu wezmą udział w uroczystości wręczenia nagród.
2. Laureaci otrzymają nagrody oraz dyplomy.
3. W przypadku rezygnacji przez laureata z nagrody, Organizator zastrzega sobie prawo do przekazania nagrody innemu uczestnikowi Konkursu, który spełnił wszystkie wymagania określone w niniejszym Regulaminie.
4. Nie jest możliwe odstąpienie prawa do nagrody osobom trzecim. Nie jest możliwe wypłacenie równowartości nagrody.

## §9.

### DANE OSOBOWE

1. Przystępując do Konkursu, rodzic (opiekun prawny) uczestnika / pełnoletni uczestnik składa oświadczenie w sprawie wyrażenia zgody na:
  - a. przetwarzanie przez Organizatora jego danych osobowych na potrzeby przeprowadzenia Turnieju i realizacji jego celów, na warunkach określonych w *rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE,*
  - b. nieodpłatną publikację wizerunku uczestnika w postaci zdjęć utrwalonych podczas zawodów, jego imienia i nazwiska oraz szkole, do której uczęszcza, w ramach promocji Konkursu oraz działalności Organizatora.
2. Odmowa złożenia oświadczenia, o którym mowa w pkt 1 lit. a skutkuje odrzuceniem zgłoszenia uczestnictwa w Konkursie.

## §10.

### OBOWIĄZYWANIE REGULAMINU

Organizator zastrzega sobie prawo zmiany niniejszego Regulaminu z tym, że zmiany wchodzi w życie po 7 dniach od daty poinformowania o tym szkół biorących udział w konkursie.



Patronat Rektora  
Uniwersytetu Łódzkiego



KURATORIUM  
OŚWIATY  
w Łodzi



### KARTA ZGŁOSZENIOWA UCZESTNIKA

1. IMIĘ I NAZWISKO UCZNIKA: .....
2. KLASA: .....
3. NAZWA SZKOŁY: .....
- .....
- .....
- .....
4. IMIĘ I NAZWISKO RODZICA/ OPIEKUNA PRAWNEGO\*:
- .....
5. IMIĘ I NAZWISKO NAUCZYCIELA, POD KIERUNKIEM KTÓREGO UCZESTNIK  
PRZYGOTOWYWAŁ SIĘ DO KONKURSU ORAZ ADRES E-MAIL:
- .....
- .....
6. WYBRANY JĘZYK OBCY: ..... \*\*

\* w przypadku uczestników niepełnoletnich

\*\* do wyboru: angielski, hiszpański, francuski, niemiecki



Patronat Rektora  
Uniwersytetu Łódzkiego



KURATORIUM  
OŚWIATY  
w Łodzi



**OŚWIADCZENIE  
O WYRAŻENIU ZGODY NA UDZIAŁ W KONKURSIE TRANSLATORSKIM  
ŚLADAMI TOLEDAŃSKIEJ SZKOŁY TŁUMACZY  
PRZEZ UCZESTNIKA NIEPEŁNOLETNIEGO  
I PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH  
ORAZ POTWIERDZENIE ZAPOZNANIA SIĘ Z REGULAMINEM KONKURSU**

Ja niżej podpisany

.....,  
rodzic/opiekun prawny ucznia

.....  
*imię i nazwisko uczestnika konkursu*

ur. .... w ....., ucznia klasy .....

Szkoły ..... w .....

oświadczam, że wyrażam zgodę na udział mojego dziecka w Konkursie Translatorskim *Śladami Toledańskiej Szkoły Tłumaczy* oraz związane z tym przetwarzanie jego danych osobowych, podanych powyżej, w celu dokumentacji konkursu.

Informuję, że zapoznałem(am) się z regulaminem konkursu i w całości akceptuję jego postanowienia. Zapoznałem(am) się także z klauzulą informacyjną przedstawioną poniżej.

Jednocześnie (*właściwie podkreślić*):

- wyrażam zgodę,
- nie wyrażam zgody,

na publikację wizerunku mojego dziecka, w postaci zdjęcia, imienia i nazwiska, klasy oraz szkoły, do której uczęszcza, na stronach internetowych Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 1 w Łodzi.

Udzielone zgody można wycofać w dowolnym czasie, poprzez wysłanie odpowiedniej informacji o chęci wycofania zgody, na adres: kontakt@zso1.elodz.edu.pl. W treści wiadomości należy podać imię i nazwisko dziecka, szkołę, nazwę konkursu i rok jego przeprowadzenia.

.....  
(data)

.....  
czytelny podpis rodzica/opiekuna





**OŚWIADCZENIE  
O WYRAŻENIU ZGODY NA UDZIAŁ W KONKURSIE TRANSLATORSKIM  
ŚLADAMI TOLEDAŃSKIEJ SZKOŁY TŁUMACZY  
UCZESTNIKA PEŁNOLETNIEGO  
I PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH  
ORAZ POTWIERDZENIE ZAPOZNANIA SIĘ Z REGULAMINEM KONKURSU**

Ja niżej podpisany

.....  
*imię i nazwisko pełnoletniego uczestnika konkursu*

ur. .... w ....., uczeń/uczennica klasy .....

Szkoły ..... w .....

oświadczam, że wyrażam zgodę na swój udział w Konkursie Translatorskim *Śladami Toledańskiej Szkoły Tłumaczy* oraz związane z tym przetwarzanie moich danych osobowych, podanych powyżej, w celu dokumentacji konkursu.

Informuję, że zapoznałem(am) się z regulaminem konkursu i w całości akceptuję jego postanowienia. Zapoznałem(am) się także z klauzulą informacyjną przedstawioną poniżej.

Jednocześnie (*właściwie podkreślić*):

- wyrażam zgodę,
- nie wyrażam zgody,

na publikację mojego wizerunku, w postaci zdjęcia, imienia i nazwiska, klasy oraz szkoły, do której uczęszczam, na stronach internetowych Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 1 w Łodzi.

Udzielone zgody można wycofać w dowolnym czasie, poprzez wysłanie odpowiedniej informacji o chęci wycofania zgody, na adres: kontakt@zso1.elodz.edu.pl. W treści wiadomości należy podać imię i nazwisko uczestnika, szkołę, nazwę konkursu i rok jego przeprowadzenia.

.....  
(data)

.....  
czytelny podpis pełnoletniego uczestnika



Patronat Rektora  
Uniwersytetu Łódzkiego



KURATORIUM  
OŚWIATY  
w Łodzi



## INFORMACJA W SPRAWIE PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W ZWIĄZKU Z UDZIELENIEM ZGODY

### Administrator danych osobowych

Administratorem danych osobowych jest Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 1 z siedzibą w Łodzi przy ul. Czajkowskiego 14, 92-511 Łódź (dalej zwana Szkołą).

Można się z nami kontaktować poprzez: tel.: 42 673-01-25, e-mail: kontakt@zso1.elodz.edu.pl.

### Inspektor ochrony danych

W sprawach związanych z danymi proszę kontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych, poprzez adres e-mail: iod.zso1@cuwo.lodz.pl.

### Cele i podstawy przetwarzania

Dane osobowe będziemy przetwarzać na podstawie udzielonej zgody (art. 6 ust. 1 lit. a RODO).

Udzielenie zgody jest dobrowolne, jej nieudzielenie nie będzie za sobą pociągało żadnych negatywnych skutków.

### Odbiorcy danych osobowych

W przypadku wyrażenia zgody, dane osobowe Państwa dziecka, w postaci zdjęć, będą upublicznione. Odbiorcami będą użytkownicy Internetu oraz osoby przeglądające zdjęcia znajdujące się w publikacjach i na gazetkach szkolnych.

### Okres przetwarzania danych

Będziemy przetwarzać podane wyżej dane osobowe w dokumentacji konkursowej przez okres 5 lat, wizerunek Państwa dziecka przez 3 lata na stronie internetowej szkoły, natomiast zdjęcia utrwalone na papierze – do czasu wycofania zgody.

### Prawa osób, których dane dotyczą

Zgodę można wycofać w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem.

Ponadto przysługuje Państwu prawo do:

- dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii,
- sprostowania (poprawiania) swoich danych, jeśli są błędne lub nieaktualne, a także prawo do ich usunięcia lub ograniczenia przetwarzania danych,
- wniesienia skargi do Prezesa UODO (na adres Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00 - 193 Warszawa)

### Informacja na temat profilowania

Nie będziemy przetwarzać podanych danych w sposób zautomatyzowany, w tym również w formie profilowania.